



THE ROMAN CATHOLIC TWIN PARISHES OF
**DIVINE SAVIOUR
 & SAINT ANN**

LOS ANGELES, CA, USA

Al cuidado de los Siervos de Maria, los "Servitas"
 Administered by the Servants of Mary, the "Servites"



AUGUST 6, 2017 | FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

Divine Saviour Church
 610 Cypress Ave,
 Los Angeles, CA 90065
 Office: 323-225-9181
 Email: DSoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - English
 Sunday: 6:30 & 8:00 a.m. - Español
 10:00 a.m. - English
 12:00 & 7:15 p.m. - Español

Weekday Holy Mass

Monday-Friday 8:15 a.m. - Español
 Saturday Liturgy of the Word 8:15a.m.
 First Friday: 5:30 p.m. - Español

Confessions

First Friday of the month 4:30 p.m.
 Saturdays 4:00 p.m. (or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday 8:00 a.m. - 8:00p.m.
 Sunday 6:00 a.m. - 2:00 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 225-9181
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

2911 Idell St, Los Angeles, 90065
 Monday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
 5:00p.m. - 8:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00a.m - 2:00 p.m.

Office of Religious Education

Mrs. Claudia Cuevas, Coordinator
 Tuesday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 128

DS School, TK - 8th Grade

Ms. Norma Ceballos, Principal
 624 Cypress Ave.
 Los Angeles, CA 90065

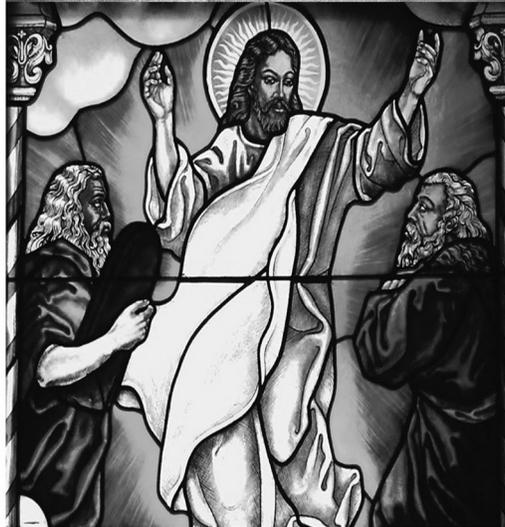
Youth Ministry

Marisol Mendoza & Lisa Quiñones
 Monday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Sunday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 138

WWW.DSSALA.ORG

**LA TRANSFIGURACIÓN
 DEL SEÑOR**

6 de agosto de 2017



Pedro le dijo a Jesús:
 "Señor, ¡qué bueno sería quedarnos aquí!
 Si quieres, haremos aquí tres chozas,
 una para ti, otra para Moisés y otra para Elías".

Mateo 17:4

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Meho, wifraz, Pizemienten, Chrystusa, JPC, Tambosi / Wikimedia Commons / CC-BY-SA-3.0

Saint Ann Church
 2302 Riverdale Ave
 Los Angeles, CA 90031
 Office: 323-221-6368
 Email: SAoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - Vietnamese
 Saturday 7:00 p.m. (Vigil) - Español
 Sunday: 8:00 a.m. - English
 10:00 a.m. - Español
 12:00 p.m. - English
 Last Sunday 3:00 p.m. - Thai

Weekday Holy Mass

Monday-Friday - 7:15 a.m. - English
 Saturday Liturgy of the Word 7:15a.m.
 Tuesdays - 6:30 p.m - Español

Confessions

Tuesdays at 6:00 p.m.
 (Or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday
 6:30a.m.-9:00a.m & 5:00p.m-8p.m
 Sunday 7:30 a.m.-1:30 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 221-6368
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

1365 Blake Ave, Los Angeles, 90031
 Monday - Thursday — 5:00 - 9:00p.m
 Saturday 8:30 a.m.-1:30 p.m.
 Sunday 8:00 a.m.-2:00 p.m.

Office of Religious Education

Mr. Adrian Aralar, Coordinator
 Wed & Fri: 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.
 (323) 221-6368

Serving our community

Fr. Albert Pragasam, OSM — Pastor
Fr. Samy Durai, OSM — Associate Pastor

Dn. Vicente Corletto
Dn. Angel Rodriguez
Dn. Ricardo Villacorta



DIVINE SAVIOUR CHURCH

Educación Religiosa - Catecismo

Inscripciones: Bautismo, Primera Comunión y Confirmación
Todos niños y adultos son bienvenidos

Inscripciones abiertas Junio 1 – Julio 31 2017

Horario: Martes a Jueves 5:00pm-8:pm, Sabado & Domingo 8:00am-1:00pm

Primera Comunión

Edades 8 a 13

Debe traer:

- Acta de Nacimiento
- Fe de Bautismo

Donación: \$125

Sacramentos para Adultos

Bautismo, Primera comunión
y Confirmación

Dependiendo del sacramento que necesite, debe traer:

- Acta de nacimiento
- Fe de Bautismo
- Certificado primera comunión

Donation: \$150

Stewardship of our Treasure

Weekly Operating Expenses— \$8,000.00 per week

July 29—July 30

Sunday Envelopes: \$2,199.00

(289 out of 902 envelopes)

Loose Collection: \$2,203.78

Building & Special Needs: \$877.00

Total : \$5,279.78

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

Cualquier pregunta, llame a la oficina de Educación Religiosa, Sra. Claudia Cuevas 323-225-9181

DIVINE SAVIOUR CATHOLIC CHURCH
PARISH FIESTA
FRI. AUGUST 11, 2017 – SUN. AUGUST 13, 2017
Raffle Drawing - Sunday August 13th @ 9PM

1st Prize: New Toyota Corolla
2nd Prize: \$500
3rd Prize: \$250
4th-10th Prize: \$100

Sales Tax, License and fees are responsibility of the winner. Winner need not be present to win. Car must be titled to person 18 years or older. All proceeds benefit Divine Saviour Church.

DONATION \$5
00001

Vehicle Provided by: *Bob Smith TOYOTA*

Solo 5 dias para la Fiesta. Compren sus boletos de pre-venta.

Last Chance Presale Ride Tickets available \$25 in tickets for \$20

We still need many Donations for Fiesta?

- | | | |
|---------------------|-------------------------------------------|--------|
| 14oz Cups | Sodas | Plants |
| 16oz Cups | Plastic Cutlery | Limes |
| Napkins | Condiments | Lemons |
| Paper Plates 8 inch | Volunteers | |
| Trash Bags, 44gal | And Monetary Donations | |
| Water | (Most items available at Smart and Final) | |



We are now in need of your clean eggshells for for Fiesta. You can bring them to the Parish Office.

Ya necesitamos cascarones de huevo. Ya limpios. Pueden traerlos a la oficina de la Parroquia.

MATRIMONIOS PARA CRISTO

De sus parroquia del Divino Salvador



INVITAN CORDIALMENTE A TODOS LOS PAREJAS CASADAS O NO CASADAS A INICIAR UNA EVANGELIZACIÓN CONYUGAL. ESTA CONSISTE EN DESCUBRIR Y CONOCER A DIOS ATRAVEZ DE SU PALABRA.

- DÍA: Lunes
- LUGAR: Salón Parroquial
- HORARIO: 7:00 pm



THANK YOU to the parishioners who have made pledges to this year's Together in Mission campaign. To date our parish has paid \$23,558 towards our PARISH GOAL of \$34,800.

For those of you who have pledged in the past, but have not had the chance to make a gift, a letter is on its way to your house. If you have never made a gift to the campaign you can find a pledge card in the parish and return it to the parish office.

2nd. Encuentro de Mujeres 2017

¡NO TEMAS. SOLO DIOS BASTA!

ENTRADA \$ 15.00
habrá venta de comida

19 de Agosto

de 8:00 am / 7:30 pm

P. MODESTO LULE
SACERDOTE MISIONERO
SERVIDOR DE LA PALABRA

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO CONFESIONES MISA DE SANACIÓN MÚSICA SERVUS DEI

ZENY ORDUNA
CANTANTE Y PREDICADORA

HNA. LUZ DARY
COMUNIDAD DE LAS HERMANITAS DE LA ANUNCIACIÓN

ZONIA RODRIGUEZ
COMUNIDAD EVANGELIZADORA PARA LA RECONCILIACIÓN Y EL SERVICIO

LUGAR : IGLESIA CATOLICA DIVINO SALVADOR
610 CYPRESS AVE. LOS ANGELES CA 90065 TEL. 323-225 9181 / 323- 514 0344

MINISTERIOS

Matrimonios Para Cristo
Grupo de Oración
Ministerio Para La Mujer
Ministerio de Caridad
Adoración al Santisimo
Youth Ministry
Sociedad Guadalupeana
Good Samaritan Ministry
Lumen Christi Young Adults

Lunes 7:00pm-8:30pm
Jueves 7:00pm-8:45pm
Viernes 6:30pm 8:30pm
1er y 3er Domingo 6:00pm-9:00pm
Primer Viernes del Mes 7pm
Wednesday's 6:30-8:00pm
Primer Lunes del Mes 7PM
Jueves 3:00pm-5:00pm
Wednesday 7:30PM

**DIVINE SAVIOUR CHURCH
THE TRANSFIGURATION OF THE LORD
AUGUST 6, 2017**

Entrance: "THE LORD IS KING"

Refrain: **The Lord is King! The Lord is King! The most high over all the earth.**

1. Let earth rejoice for Yahweh reigns. Exult, you shores; be glad, you plains. Justice serves as Yahweh's throne. Alleluia! (refrain)
2. The skies proclaim that God is just: God's glory plain to all of us. Unseen spirits, join our song. Alleluia! (refrain)

Psalm: "The Lord is King, the most high over all the earth"

Gospel Acclamation: **ALLELUIA – ALLELUIA – ALLELUIA**

Presentation: "LORD, I NEED YOU"

Lord, I come, I confess, bowing here I find my rest. Without You I fall apart, you're the One that guides my heart.

Refrain: **Lord, I need You, oh, I need You, every hour I need You. My one defense, my righteousness, Oh God, how I need You.**

Where sin runs deep Your grace is more, where grace is found is where You are. And where You are, Lord, I am free, Holiness is Christ in me. (refrain)

Teach my song to rise to You, when temptation comes my way and when I cannot stand, I'll fall on You, Jesus, You're my hope and stay. (refrain)

Holy

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Hosanna in the highest. Blessed is he Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest...

Memorial Acclamation: We proclaim your death O Lord, and profess your resurrection until you come again.

Lamb of God: Lamb of God – you take away – the sin of all the world – misere-re nobis. Bread of Life...miserere nobis. Agnus Dei ... Dona nobis pacem

Communion: "TABLE OF PLENTY"

Refrain: **Come to the feast of heaven and earth! Come to the table of plenty! God will provide for all that we need, here at the table of plenty.**

1. O come and sit at my table where saints and sinners are friends. I wait to welcome the lost and lonely to share the cup of my love.
2. O come and eat without money, come to drink without price. My feast of gladness will feed your spirit with faith and fullness of life.
3. My bread will ever sustain you through days of sorrow and woe. My wine will flow like a sea of gladness to flood the depths of your soul.

"THE BREASTPLATE OF ST. PATRICK"

1. I bind myself to the power of heaven. I bind myself to the light of the sun, the brightness of the moon, the deepness of the sea; I bind myself to the power of Christ.

Refrain: **Christ with me and before me; Christ behind me and within me; Christ to the right of me and to the left of me; Christ above me and beneath me: I bind myself to the virtue of Christ**

2. I bind myself to the guidance of angels. I bind myself to the love of the Lamb, for He alone is Peace and He alone is Light. I bind myself to the guidance of Christ.

Recessional: "AMAZING GRACE"

1. Amazing Grace, how sweet the sound, that saved a wretch like me. I once was lost, but now I'm found, was blind, but now I see.
2. 'Twas Grace that taught my heart to fear, and Grace, my fears relieved. How precious did that Grace appear, the hour I first believed.

Saint Ann 8AM | August 6, 2017

Procession : Sing a New Song

Sing a New Song unto the Lord ,
Let your song be sung from mountains high
Sing a new song unto the Lord singing alle-lu -ia.

Yahweh's people dance for joy,
o come before the Lord, And play for Him on glad tambourines
and let your trumpet sound **(Ref)**

Rise, O children from your sleep,
Your Savior now has come. He has turned your sorrow to joy,
and filled your soul with song **(Ref)**

OFFERTORY : God is my Refuge

God is my refuge
my trust and my deliverer
a help close at hand in times of distress.

So, I will lift my eyes unto the mountain
from whence comes my help?

From the lord, enthrone on high
He is my rock and my salvation
I'll stand firm.

Communion: One thing I ask

One thing I ask: to dwell in the house of the Lord,
all my days. To gaze on His goodness and walk in His ways
He will shelter me He will be my strength.
In the triumph that He brings me, I can hold my head high.
In His house I shall lift up my voice
I will sing, I will praise the Lord.... A—men.

In My Life

In my time/Life/Church Lord be glorified be glorified.
In my time/Life/Church Lord be glorified today.

RECESSIONAL: Pananagutan

No one can live as his own master.
We are not our own.
And no one will die as his own master,
Man does not die alone.

Chorus:

Christ Jesus calls us to love one another,
and to understand.
Friend to friend, brother to brother,
we must give our hand.

We do not live alone,
Our lives belong to God
In living and dying for one another,
the Lord remains with us.

Saint Ann 12PM | August 6, 2017

Procession : This is the day

This is the day, O this is the day
This is the day, O yes I know
Sure as God who made it so,
This the day of hope

O give thanks and blessing to our kind and gracious God, whose mercy
Is ever---lasting **(Ref)**

Your right hand has triumphed, your right hand has raised me up
I shall live and sing your glory.

OFFERTORY : Take and Receive

Take and receive O lord my liberty
Take all my will my mind my memory
All that I have, You have given all to me

Now I return it, to be governed by Your will, Just say your word to me,
At once I will obey, Your love is wealth enough for me
All else will I forgo. (repeat from the start to end)

Communion: Lift up your Hands

Life is not at all that bad my friend hmmm
If you believe in yourself, if you believe
There's someone who walks through life with you, You'll never be alone,
just learn to reach out and open your heart
Lift up your hands to God, and He'll show you the way.

Chorus

And He saidCast your burden upon me, those who are heavily laden,
Come to me all of you who are tired of carrying heavy loads.
For the yoke I will give you is easy and my burden is light.. Come to me
and I will give you rest

When you feel the world is tumbling down on you.. And you have no one
that you can hold on to. Just face the rising sun, and you'll see hope and
there's no need to run.....Lift up your hands to God And He'll make you
feel alright, **(chorus)**

RECESSIONAL: Let there be Praise

Let there be praise, let there be joy in your hearts. Sing to the Lord, Give
Him the Glory, Let there be praise, let there be joy in our hearts, forever-
ermore- Let His love fill the air and let there be praise.

He inhabits the praise of His people, and dwells deep within. The peace
that He gives non can equal His love it knows no end. So lift your voices
with gladness sing Proclaim through all the earth That Jesus Christ is
king, Our King

Let there be praise, let there be joy in your hearts. Sing to the Lord, Give
Him the Glory, Let there be praise, let there be joy in our hearts, forever-
ermore-
Let His love fill the air and let there be praise. Let there be praise let
there be praise Let there be praise.....

Saint Ann Church



Jesse Romero

FIDE et FAMILIA
(Faith and Family) Conference

Saturday September 16, 2017
St. Ann's 9am-5pm
Tickets—\$25.00
Please contact the office for more information.

Clases de Biblia

El grupo de Catecismo de los Martes le hace una cordial invitacion a las clases de Biblia que se impartiran cada martes a las 7pm en el salon parroquial. Son Todos Bienvenidos. Para mas informacion llamen a la oficina parroquial .
Favor de traer biblia y Cuaderno.



Our Lady of Perpetual Help

Join us every Wednesday at Saint Ann for Our Lady of Perpetual Help Rosary and Chaplet of the Divine Mercy.

Next Perpetual Help Mass
September 6, 2017 at 7:00PM



"Reasons for Our Joy" Bible Study resumes on
Mondays at 6:30 PM
in the Parish Hall. Come and learn how the Holy Scripture can bring us joy in God's Kingdom on earth and in Heaven to Come!

Ministry Opportunities

Don't just go to church. Be the church.

Ministerio de Santo Rosario	Lunes	7:00pm 8:00pm
Perpetual Help Rosary	Wednesdays	6:40pm-7:00pm
Grupo de Oración	Miercoles	7:00pm-8:45pm
Legion of Mary	Tuesdays & 1st Thursday	6:30pm-7:30pm
Ministerio Peregrinos del Amor	Primer Viernes	7:00pm-12:00am

Stewardship of our Treasure

Weekly Operating Expense— \$3,000.00 per week

July 29 —July 30

Sunday Envelopes: \$1,117.00
(83 out of 262 envelopes)

Loose Collection: \$820.74

Building & Special Needs: \$132.00

Total : \$2,069.74

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!



A big thank you to all organizers, volunteers, entertainers, and all who attended St. Ann's Feast Day Celebration.

Un gran agradecimiento a todos los organizadores, voluntarios, artistas y todos los que asistieron a la Celebración del Día de la Fiesta de Santa Ana.

OUR LADY OF GUADALUPE PILGRIMAGE TO

MEXICO CITY



Our Lady of Guadalupe and Colonial Mexico 8 day Pilgrimage
With Fr. Albert Pragasam, OSM
Friday December 8—Friday December 15
\$1,799.00

For more information call Myrna Taa (209) 918-2590 or email Myrna_taa@yahoo.com

Planned Giving Workshop — September 21 1PM & 7PM

This workshop will offer general information on how to begin an estate plan, the components of a plan, and how structuring your plan can affect loved ones, taxes and charities. The seminars also include information on Catholic teaching on Advance Healthcare Directives, provides forms needed to begin planning and a certificate for a free consultation with our legal and financial advisors.

**Consider leaving a Legacy of Faith—
Remembering your church in your will.**

For more information contact the parish office or the Office of Planned Giving at (213)637-7504

PASTOR'S Corner

Happy Feast to All Divine Saviour Families! Christ is the universal savior of the world. Today's feast of the Transfiguration presents the full force of God's power. In the rare moments when humans are permitted to encounter God's intense fullness, the human reaction is the same: fear. The prophet Daniel is so frightened by his visions that he falls flat on his face in terror. Today's Gospel reports that Peter, James, and John were "very much afraid" when they saw Jesus transfigured on the mountain. They too fell prostrate in fear. These mighty revelations of God's brilliant majesty have a paralyzing effect on those who witness them. God does not prefer to terrify us, however. God chooses only rare moments to reveal the divine glory, and then sends witnesses to the rest of us so we can believe without fear. Saint Peter's letter advises us to be attentive to God's witnesses. Their testimony is true. Their words renew our hearts and transform our lives.

Feliz día festivo a todas las Familias del Divino Salvador! Cristo es El Salvador Universal del mundo. Hoy Fiesta de la Transfiguración, nos presenta la fuerza y el poder de Dios. En momentos raros cuando el ser humano es permitido un encuentro intenso en todo su potencial con Dios. La reacción humana es la misma: miedo. El profeta Daniel esta tan asustado por su visión, que caí cara abajo en terror. El evangelio de hoy nos reporta que Pedro, Santiago y Juan, estaban con "miedo", cuando vieron a Jesus transfigurarse en la montaña. Ellos también cayeron postrados con miedo. Estas revelaciones majestuosas de Dios, tienen un efecto paralizante en aquellos que atestiguan tal evento. Dios no quiere aterrorizarnos, pero Dios elige momentos raros para revelarnos su gloria divina. Después así, Dios nos manda a otros testigos, para que creamos sin tener miedo. La carta de San Pedro nos instruye a que estemos atentos a todos los testigos de Dios. Su testimonio es una verdad. Sus palabras nos renuevan nuestros corazones y nos transforman nuestras vidas.

February 1—February 10, 2018



Peregrinacion de 10 dias a Tierra Santa con el

Padre Albert Pragasm, OSM
1 de Febrero al 10 de Febrero 2018
\$2,699.00

Para mas informacion llame a la oficina o a Myrna
Taa (209) 918-2590 o Myrna_taa@yahoo.com

LECTURAS DE LA SEMANA

Decimoctava Semana del Tiempo Ordinario

Lunes: San Sixto II y compañeros; San Cayetano
Nm 11:4b-15; Sal 81 (80):12-17; Mt 14:13-21

Martes: Santo Domingo

Nm 12:1-13; Sal 51(50):3-7, 12-13; Mt 14:22-36o Mt 15:1-2, 10-14
Miercoles: Santa Teresa Benedicta de la Cruz (Edith Stein)
Nm 13:1-2, 25 -- 14:1, 26-29a, 34-35;

Sal 106 (105):6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28

Jueves: San Lorenzo

2 Cor 9:6-10; Sal 112 (111):1-2, 5-9; Jn 12:24-26

Viernes: Santa Clara

Dt 4:32-40; Sal 77 (76):12-16, 21; Mt 16:24-28

Sabado: Santa Juana Francisca de Chantal; Santa María Virgen

Dt 6:4-13; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; Mt 17:14-20

Domingo: Decimonovena Domingo del Tiempo Ordinario

1 Re 19:9a, 11-13a; Sal 85 (84):9-14;

Rom 9:1-5; Mt 14:22-33

OFICINA DE LITURGIA
ARQUIDIOCESIS DE LOS ANGELES



ENTRENAMIENTO PARA MINISTROS DE CONSOLACIÓN

"Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre de misericordias y Dios de toda consolación, el cual nos consuela en todas nuestras tribulaciones, para que podamos también nosotros consolar a los que están en cualquier tribulación, por medio de la consolación con que nosotros somos consolados por Dios."

2 Corintios 1:3-5

JUEVES 7-9:30 PM

AGOSTO 17, 24, 31

SEPTIEMBRE 7, 14, 21, 28 OCTUBRE 5

DIVINE SAVIOR CHURCH
610 CYPRESS AVENUE, LOS ANGELES 90065

Para más información:
Eva Hernandez ehernandez@la-archdiocese.org
213-637-7547

Costo: \$15 por sesión
registrarse en línea:

<http://store.la-archdiocese.org/entrenamiento-para-ministros-de-consolacion>

Temas:

Misterio Pascual

Liturgia en Orden de
Funerales Cristianos y
Música

Rol de la Comunidad en el
Acompañamiento

Establecer el Ministerio en
la Parroquia

Espiritualidad de Duelo

Ministros Efectivos

Diferentes Pérdidas

OFICINA DE LITURGIA
3424 WILSHIRE BLVD
LOS ANGELES, CA 90010

213-637-7262

LALITURGY.ORG

DID YOU KNOW?

Back to School Safety tips

There is a lot that goes into preparing for the new school year, and it's important to remember to talk about safety. These are a few tips to consider: (1) meet all of your child's teachers, (2) discuss school bathroom behavior (no one should go into a stall with a child for any reason), (3) occasionally walk your children to their class instead of using the carpool line. To request a copy of the VIRTUS® article "Three Things that Simply Must Be Done" email jvienna@la-archdiocese.org or call (213) 637-7227.

Divine Saviour Catholic School

"Forming True Loving Disciples Who Will Transform the World"



Register your child(ren) for the
2017-2018 school year
Transitional Kindergarten - 8th grade
(50% off Registration Fee: New parents Only)

The best gift you can give your child that will last a lifetime is

A Catholic Education

Come in anytime for a school Tour- No appointment necessary

Tuition Assistance Available - Please come in and speak to Mrs. Ceballos-Arenas-Principal



CHURCH NAME AND ADDRESS

Divine Saviour Church #195925
2911 Idell St
Los Angeles, CA 90065

TELEPHONE

323 225-9181 ext 127

CONTACT PERSON

Steve Meza

EMAIL: bulletin@dssala.org

SOFTWARE

MSPublisher 2013
Adobe Acrobat XI
Windows 7

TRANSMISSION TIME

Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 9, 2015

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS